

English-Russian Arial

Version 2.01

(c) 1994, Gavin Helf

This font is the third in a series of English-Russian fonts and is a "work in progress." You are free to copy, use, distribute, abuse, cut up, or delete this font in any way you see fit, with the provision that you DO NOT SELL it in whole or in part.

About character sets: This font conforms to the "Alternative Variant" character set used in the former Soviet Union for DOS applications. There is a rival Windows character set, but the "AV" is still the most commonly encountered format. The current font includes Russian, Ukrainian, and Belorussian characters in their "official" places (so you can read a file from Moscow, Kiev, or Minsk with no trouble).

About keyboards: To use your Russian characters, you need a Russian keyboard. One option is the program ALTKEYB which comes with the CyrWin shareware package, which will let you define your keyboard to meet your own needs. Also, there are many DOS keyboard drivers which recreate the standard "%o-"Š" Russian keyboard.

Gavin Helf
Internet: ghelf@violet.berkeley.edu

€ ; , ç f£ „, ¤ ... ¥ ðñ † ‡ § ^ ¯ ° ©
Š à « » Œ ¬ Ž ® ¯ à ' á ' â " ã " ä
• å - æ — ç ~ è ¯ é š ê › ë œ ï í ž ĭ Ÿ ĭ
ò ó ô õ ö ÷ ø ù ú û ý þ

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk
Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv
Ww Xx Yy Zz 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
! @ # \$ % ^ & * () _ + - | \ ~ ` ` ` ü

Sample Russian text:

ïä"æ

' äâà ñŸí ñŸá®ç â ç èŸ© ¢®¬ âŸ § â®, çâ® ïŸ ñ®ŸŸ®â®ç"« ç®¬à®á , § âïä«
§ ïä"ï. Ÿ ñ®â®à® çëá«äë"ç î çáŸâ ŸŸ®ç®«ïëâ, ñà®èã "§ç"Ÿïï. € ñëá«" ñ®" çïïááï
ç®âââŸ àŸ;ïä. Œë ®âçŸ«" fã«ïââ ç ïä«", å®âï á«ŸŸ®ç «® jë ®áâ ç"âï ŸŸ Ÿ®¬ .
Žáâ ç"âï ®Ÿ" ŸŸï ñ®!®" " jŸŸ á¬à çâ", ® jŸŸ ñà çâ" Ÿ ñ®!Ÿ¬ ® j®çâ"áï "ï, " , "¬ . €
çëŸç âï çâ ç § ç"â, ¢ § âï, çâ® jë«®. ,à ç, ¢®Ÿç®, ñ®è«Ÿâ «"§, à § íâ® jŸ«âŸç-
®Ÿ. € «"§ § ç"â, Ÿáâ®«ïâ® ŸŸ©... ^ ñè ®âçŸ«" fã«ïââ.

ŒŸï jëáâà® ñà®é îâ, Ÿ jŸ <"Ÿ"ï á¬íç"« áï. Œ àïï Œ âçŸŸç á®®jé Ÿâ ýáâà®Ÿ®
¬Ÿ;Ÿâ ñ"þ, - çâ® á ®ç®Ÿ® Ÿ®Ÿ ä á jãŸŸâ ®çë© àâ®ç®Ÿ"àŸ«ï § ïä"© - ¢ ŸŸ â
â"«®á®ääâ"â äâ.

ŸâŸâ®Ÿ"¬ ¢ áç®"¬ ŸŸ« ¬. ïä"æ - ¢®Ÿæ ŸŸŸ«": § j®â ä çáŸâ ¢ãç . —â®-â® Ÿ®
§ ¢®ç"âï ñ® à j®âŸ, çë"á âï ç j"j«"®âŸâŸâ"Ÿ"Ÿ" jãà «ë, § ç"âï ŸŸ«®çëŸ çáâàŸç"

